



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 09.04.2001
KOM(2001) 132 endelig

2001/0059 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**OM FÆLLESSKABETS HOLDNING TIL NEDSÆTTELSEN AF ET RÅDGIVENDE
PARITETISK UDVALG HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET
ASSOCIERINGSRÅD, DER ER NEDSAT VED EUROPAAFTALEN MELLEM DE
EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG POLEN**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Ifølge artikel 107 i Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side, der trådte i kraft den 1. februar 1994, kan Associeringsrådet beslutte at nedsætte særlige udvalg eller organer til at bistå det i udførelsen af dets hverv.
2. Selv om ovennævnte Europaaf-tale ikke udtrykkeligt giver mulighed for at nedsætte et rådgivende organ for en dialog mellem de to parter regionale og lokale myndigheder, foreslår Kommissionen, at Associeringsrådet som svar på den store interesse, begge parter har givet udtryk for, nedsætter et rådgivende paritetisk udvalg, der repræsenterer begge parter regionale og lokale myndigheder, der igen repræsenteres af Regionsudvalget for Fællesskabets vedkommende og Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg for Polens vedkommende.
3. Det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg skal være forum for dialog og samarbejde mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) i Polen - en dialog og et samarbejde, der kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til Europas integration. Dialogen og samarbejdet skal danne grundlag for det kommende arbejde med Regionsudvalget og for medlemskabet af Den Europæiske Union, fremme udvekslingen af oplysninger om aktuelle emner af gensidig interesse, især den aktuelle situation omkring EUs regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, fremme udvekslingen af oplysninger om den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan samt muliggøre drøftelser af alle andre relevante emner, der måtte blive foreslået af den ene eller anden part, efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaf-talens gennemførelse og førtiltrædelsesstrategien. Associeringsrådet kan også høre det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg, før det træffer beslutninger på områder af klar regional interesse. Det er dog stadig Associeringsrådet alene, der afgør, om udvalget skal høres.
4. Nedsættelsen af det foreslåede rådgivende paritetiske udvalg har ingen finansiel indvirkning på Fællesskabets budget, eftersom de polske deltagere selv skal afholde deres egne udgifter, medens Regionsudvalget over sit budget dækker Fællesskabets udgifter.
5. Vedlagt følger forslaget til Rådets afgørelse om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, som fastsat i artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 13.12.1993 om indgåelse af Europaaf-talen. Rådet anmodes om at vedtage dette forslag efter høring af Europa-Parlamentet.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

OM FÆLLESSKABETS HOLDNING TIL NEDSÆTTELSEN AF ET RÅDGIVENDE PARITETISK UDVALG HVOROM DER SKAL TRÆFFES AFGØRELSE I DET ASSOCIERINGSRÅD, DER ER NEDSAT VED EUROPAAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG POLEN

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (EURATOM),

under henvisning til artikel 300, stk. 2, andet og tredje afsnit, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets og Kommissionens afgørelse af 13. december 1993 om indgåelse af Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 107 i Europaaf-talen foreskriver, at Associeringsrådet kan beslutte at oprette et særligt udvalg eller organ til at bistå det i udførelsen af sine opgaver;
- (2) dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Den Europæiske Union og Polen kan bidrage væsentligt til Europaaf-talens fuldstændige gennemførelse;
- (3) et sådant samarbejde bør foregå mellem medlemmerne af De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg og Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med De Europæiske Fællesskabers Regionsudvalg -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Fællesskabets holdning til nedsættelsen af et rådgivende paritetisk udvalg, der tilknyttes Associeringsrådet, som er oprettet ved artikel 102 i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side, baseres på det udkast til afgørelse truffet af Associeringsrådet, der er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

UDKAST TIL

AFGØRELSE Nr. .../2000 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN POLEN PÅ DEN ANDEN SIDE

om ændring af afgørelse nr. 1/94 om vedtagelse af Associeringsrådets forretningsorden ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg mellem Regionsudvalget og Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side¹, særlig artikel 107, og

ud fra følgende betragtninger:

Dialog og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og i Polen kan bidrage væsentligt til udviklingen af forbindelserne mellem dem indbyrdes og til Europas integration.

Et sådant samarbejde bør foregå mellem Regionsudvalget og Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget ved nedsættelse af et rådgivende paritetisk udvalg.

Dette betyder, at Associeringsrådets forretningsorden, der blev vedtaget ved afgørelse nr. 1/94, bør ændres i overensstemmelse hermed -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende artikler føjes til Associeringsrådets forretningsorden:

"Artikel 18

Der nedsættes et rådgivende paritetisk udvalg (i det følgende benævnt "Udvalget"), som har til opgave at bistå Associeringsrådet i bestræbelserne for at fremme dialogen og samarbejdet mellem de regionale og lokale myndigheder i Det Europæiske Fællesskab og regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) i Polen. Dialogen og samarbejdet tager især sigte på følgende aspekter:

1. De polske województwo, powiat og gmina forberedes til arbejdet i forbindelse med det kommende medlemskab af Den Europæiske Union.

¹ EFT L 348 af 31.12.1993, s. 2

2. De polske regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) forberedes til at deltage i Regionaludvalgets arbejde efter Polens tiltrædelse.
3. Der udveksles oplysninger om aktuelle emner af gensidig interesse, især om den aktuelle situation omkring EF's regionalpolitik og tiltrædelsesprocessen, og de polske województwo, powiat og gmina forberedes til at deltage i denne politik.
4. En multilateral, struktureret dialog fremmes mellem a) polske regioner (województwo) og lokale myndigheder (på powiat- og gmina-plan) og b) regioner i EU-landene, bl.a. gennem netværk på særlige områder, hvor det måtte vise sig, at særlige problemer løses mest effektivt gennem direkte forbindelse og samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) fra Polen og EU-landene.
5. Der udveksles regelmæssigt oplysninger om tværregionalt samarbejde mellem regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) fra Polen og medlemsstaterne.
6. Inden for regionalpolitik og strukturinterventioner fremmes udveksling af erfaringer og viden mellem a) polske regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) og b) regioner og lokale myndigheder fra EU-landene, især knowhow og metoder til udarbejdelse af regionale og lokale udviklingsplaner og -strategier og den bedst mulige anvendelse af strukturfondene.
7. De polske regionale og lokale myndigheder (på henholdsvis województwo-plan og powiat- og gmina-plan) bistås gennem udveksling af oplysninger med den praktiske gennemførelse af nærhedsprincippet i hele samfundslivet på regionalt og lokalt plan.
8. Alle andre relevante emner, der måtte blive foreslået af den ene eller anden part, drøftes efterhånden som de måtte opstå i forbindelse med Europaaftalens gennemførelse og førtiltrædelsesstrategien.

Artikel 19

Udvalget sammensættes af otte repræsentanter for Den Europæiske Unions Regionsudvalg og otte repræsentanter for Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget. Samme antal suppleanter udpeges.

Udvalget udfører sit arbejde efter høring af Associeringsrådet eller, når der skal skabes dialog mellem regionale og lokale myndigheder, på eget initiativ.

Udvalget kan rette henstillinger til Associeringsrådet.

Valget af medlemmer bygger på det princip, at Udvalget så nøjagtigt som muligt afspejler de regionale og lokale myndigheder i både Det Europæiske Fællesskab og Polen.

Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Udvalget træder sammen med mellemrum, som det selv fastsætter i sin forretningsorden.

Udvalgets formandskab varetages i fællesskab af et medlem af Det Europæiske Fællesskabs Regionsudvalg og et medlem af Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

Artikel 20

Den Europæiske Unions Regionsudvalg og Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget afholder hver især de udgifter til personale, rejser og diæter samt post og telekommunikation, som deres deltagelse i Udvalgets møder indebærer.

Udgifter i forbindelse med tolkning ved møder, oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Regionsudvalget, med undtagelse af udgifter til tolkning og oversættelse til eller fra polsk, som afholdes af Det Polske Forbindelsesudvalg for Samarbejdet med Regionsudvalget.

Andre udgifter i forbindelse med den materielle tilrettelæggelse af møderne afholdes af den part, der er vært for møderne."

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft første dag i anden måned efter dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles,

På Associeringsrådets vegne

Formand:

Sekretærer:

For den polske part

for Det Europæiske Fællesskab